

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

GCE O Level

www.PapaCambridge.com

MARK SCHEME for the November 2005 question paper

SECOND LANGUAGE URDU

3248/01 Paper 1 (Composition and Translation) maximum raw mark 55

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the November 2005 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Part 1: Directed Writing (15 marks)

The syllabus specifies that the candidates are to write an essay in Urdu of about 150 words.

Points to be written about:

- Affect of the increasing popularity of English on our mother tongue.
- Efforts needed to save our mother tongue.
- Ways of promoting our mother tongue.

Language (out of 9)	Content (out of 6)
8 - 9 Very good Confident use of complex sentence patterns, generally accurate, extensive vocabulary, good sense of idiom.	6 Very good Detailed, clearly relevant and well illustrated, coherently argued and structured.
6 - 7 Good Generally sound grasp of grammar in spite of quite a few lapses; reads reasonably; some attempt at varied vocabulary and sentence patterns.	5 Good Sound knowledge and generally relevant, some ability to develop argument and draw conclusions.
4 - 5 Adequate A tendency to be simple, clumsy or laboured, some degree of accuracy; inappropriate use of idiom.	4 Adequate Some knowledge, but not always relevant; a more limited capacity to argue.
2 - 3 Poor Consistently simple or pedestrian sentence patterns (basic sentence structure) with persistent errors; limited vocabulary.	3 Poor Some attempt at argument, tends to be sketchy or unspecific; little attempt to structure an argument; major misunderstanding of question.
0 - 1 Very poor Only the simplest sentence patterns, little evidence of grammatical awareness, very limited vocabulary.	0 - 2 Very poor Vague and general, ideas presented at random.

Part 2: Letter, Report, Dialogue or Speech (20 marks)

The syllabus specifies that the candidates are to write in Urdu of about 200 words.

Language (out of 15)	Content (out of 5)
13-15 Very good Confident use of complex sentence patterns, generally accurate, extensive vocabulary, good sense of idiom.	5 Very good Detailed, clearly relevant and well illustrated; coherently argued and structured.
10-12 Good Generally sound grasp of grammar in spite of quite a few lapses; reads reasonably; some attempt at varied vocabulary and sentence patterns.	4 Good Sound knowledge and generally relevant; some ability to develop argument and draw conclusions.
7-9 Adequate A tendency to be simple, clumsy or laboured; some degree of accuracy; inappropriate use of idiom.	3 Adequate Some knowledge, but not always relevant; a more limited capacity to argue.
4-6 Poor Consistently simple or pedestrian sentence patterns (basic sentence structure) with persistent errors, limited vocabulary.	2 Poor Some attempt at argument, tends to be sketchy or unspecific; little attempt to structure an argument; major misunderstanding of question.
0-3 Very poor Only the simplest sentence patterns, little evidence of grammatical awareness, very limited vocabulary.	0-1 Very poor Vague and general, ideas presented at random.

units	accept	notes	mark
10 as well as rats and monkeys to the island.	اور اسے ساتھ ساتھ بھی لایا گیا۔		1
11 and these started killing the bird	جنہوں نے ان پر پورے کے جانور شروع کر دیا		1
12 and taking its place.	اور اس کی جگہ لیتے گئے۔		1
13 In addition to this,	اس کے علاوہ		1
14 forest clearing destroyed	جنگل کے جانے سے		1
15 the bird's habitat.	ان کی رہائش گاہ کو تباہ کر دیا۔		1
16 This meant that	اس کا مطلب یہ تھا کہ		1
17 the dodo population	ڈوڈو کی آبادی		1
18 began to decline rapidly.	تیز رفتاری سے گھٹنے لگنے لگی		1
19 By 1681 there were no dodos left.	1681 تک ڈوڈو بالکل ختم ہو گئے۔		1

	units	accept	notes	mark
20	In the present day,	آج		1
21	there is much more	بہت زیادہ		1
22	information available	معلومات میسر ہے		1
23	about animals and birds	الہی جانوروں اور پرندوں کے بارے میں		1
24	that are in danger of dying out	جو جاننے کے خطرے میں ہیں اور		1
25	Some animals are hunted	کچھ جانوروں کو شکار کیا جاتا ہے۔		1
26	for their skins,	اور ان کی کھال کے لیے		1
27	such as the tiger and polar bear,	جیسے کہ ستبریل اور کوئی بلی		1
28	or for their meat and oils,	یا ان کے گوشت اور تیل کے لیے		1

units	accept	notes	mark
29 such as the whale.	جیسا کہ ویل		1
30 Scientists are trying	سائنسدانوں کو کوشش کر رہے ہیں		1
31 to make people aware	لوگوں کو آگاہ کرنا تاکہ ان کو جان سکے		1
32 of the need to protect	کہ تحفظ کی ضرورت ہے		1
33 all living things.	توڑا کھانا اور چیزوں کو		1
34 They warn us that some animals	ہم کو خبر دیتے ہیں کہ کچھ جانوروں		1
35 will soon die out completely.	جلد ہی بالکل ختم ہو جائیں گے		1
36 People need to protect these animals	لوگوں کو ان جانوروں کو بچانے کا		1
37 from being killed	ماریے جانے سے		1

units	accept	notes	mark
38 and traded illegally,	اور غیر قانونی تجارت سے		1
39 otherwise history	اور تاریخ		1
40 will repeat itself	اپنے آپ کو دہرائے گی		1
			40 / 2 = 20